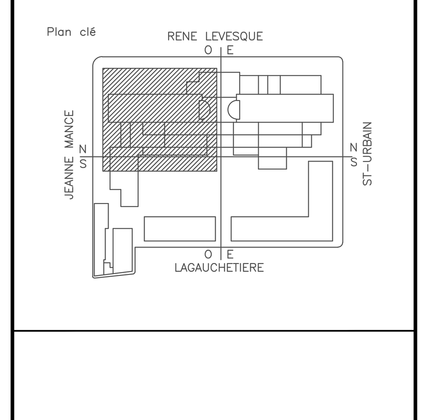
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Public Works and Government Services Canada
Direction générale des biens immobiliers
Real Property branch
Région du Québec
Quebec region
Canada

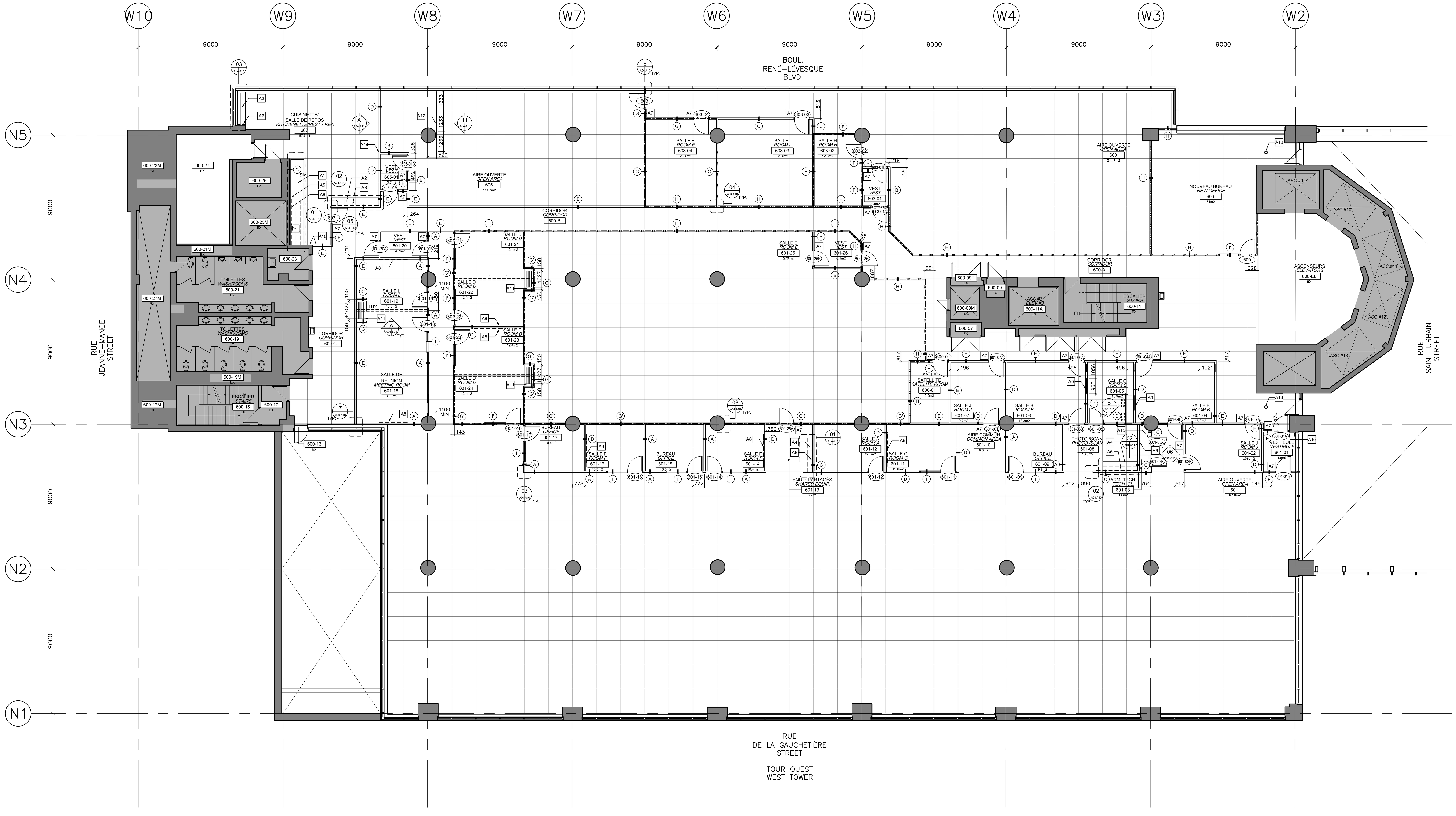
BISSON FORTIN ARCHITECTURE + DESIGN
2555 boul. Le Corbusier | bureau 200 | Laval (Québec)
T 450. 682. 6360 F 450. 682. 6360

PAGEAUMOREL
Pageau Morel et associés inc.
210, boul. Crémazie Ouest, bur. 110
Montréal (Québec) H2P 1C6
T 514.382.5150
F 514.384.9872
www.pageaumorel.com

sdk
1751, rue Richardson, bureau 2120
Montréal (Québec) H3K 1G6
Tél.: 514 938-5995
Téléc.: 514 938-9470
www.sdklbb.com
STRUCTURE ■ GÉNIE CIVIL ■ STRUCTURE INDUSTRIELLE ■ VERRE STRUCTUREL

Plan clé





1 A04 A04 PLAN DE CONSTRUCTION – 6ème ÉTAGE TOUR OUEST
CONSTRUCTION FLOOR PLAN – 6th FLOOR OUEST TOWER
0 5 1: 100

LÉGENDE - CONSTRUCTION
LEGEND - CONSTRUCTION

- ZONE HORS CONTRAT, CERTAINS TRAVAUX D'ÉLECTROMÉCANIQUE DANS LES LOCAUX TECHNIQUES, (VOIR ÉLECTROMÉCANIQUE). *N.I.C. ZONE. SOME MECHANICAL & ELECTRICAL WORK TO BE DONE IN TECHNICAL ROOMS. (SEE MECHANICAL & ELECTRICAL).*
- CLOISON OU MUR EXISTANT À CONSERVER *EXISTING PARTITION OR WALL TO REMAIN.*
- NOUVELLE CLOISON *NEW PARTITION*
- NOUVELLE CLOISON AVEC RÉSISTANCE AU FEU 1HR *1H FIRE RESISTANT NEW PARTITION*
- NOUVELLE CLOISON VITRÉE ET CADRE *NEW GLASS PARTITION AND FRAME*
- NOUVELLE CLOISON MOBILE PLIANTE AVEC PANNEAUX EN PAIRE, (VOIR STRUCTURE). *NEW MOVABLE FOLDING PARTITION WITH PAIRED PANELS, (SEE STRUCTURAL).*
- FOND DE VISSAGE *PLYWOOD BACKERBOARD.*
- NOUVELLE PORTE ET CADRE *NEW DOOR AND FRAME*
- PORTE ET CADRE EXISTANT À CONSERVER. *EXISTING DOOR AND FRAME TO REMAIN.*
- X — TYPE DE CLOISON (VOIR FEUILLES A09 ET A10) *WALL TYPE, REFER TO SHEETS A09 AND A10*
- XXX-XX — NUMÉRO DE PORTE, SE RÉFÉRER AU BORDEREAU DES PORTES ET CADRES. *DOOR NUMBER, REFER TO DOOR AND FRAME SCHEDULE.*
- X — NOTE SPÉCIFIQUE, SE RÉFÉRER À LA LÉGENDE SUR CETTE FEUILLE. *SPECIFIC NOTE, REFER TO LEGEND ON THIS PAGE.*
- XXX — NOM ET NUMÉRO DU LOCAL *ROOM NAME AND NUMBER*
- XX — AXE STRUCTURAL *STRUCTURAL AXIS*
- NOUVELLE TRAME DE PLAFOND SUSPENDUE STANDARD CGF (VOIR FEUILLE A05 POUR PLAN DE PLAFOND RÉFLÉCHI). *STANDARD GFC NEW SUSPENDED CEILING GRID, (SEE SHEET A05 FOR REFLECTED CEILING PLAN).*

NOTE GÉNÉRALE
GENERAL NOTE

1– CONSIDÉRER QUE TOUS LES LOCAUX TECHNIQUES, PUITS D'ASCENSEURS ET ESCALIERS SUR L'ÉTAGE SONT CONSTRUITS EN BLOCS DE BÉTON AVEC DRF 2HRES. TOUTES NOUVELLES TRAVERSÉES DEVRAIENT ÊTRE OBTURÉES AVEC UN DRF 2 HRES, SE RÉFÉRER AUX PLANS ET DOCUMENTS EN MÉCANIQUE ET ÉLECTRICITÉ.
1– CONSIDER THAT ALL TECHNICAL ROOMS ON THIS LEVEL, INCLUDING ELEVATOR SHAFTS AND STAIRS, ARE 2HR FRR CONCRETE BLOCKS CONSTRUCTION. ALL NEW OPENINGS ARE TO BE SEALED WITH 2HR FRR, REFER TO MECHANICAL AND ELECTRICAL PLANS AND DOCUMENTS.

NOTES GÉNÉRALES - CONSTRUCTION
GENERAL NOTES - CONSTRUCTION

1– TOUS LES ÉQUIPEMENTS DE SÉCURITÉ SERONT FOURNIS ET INSTALLÉS PAR UN FOURNISSEUR DÉSIGNÉ PAR LE REPRÉSENTANT DU MINISTÈRE. L'ENTREPRENEUR DOIT COORDONNER TOUT LE TRAVAIL, (VOIR ÉLECTRIQUE POUR EMPLACEMENT DES ÉQUIPEMENTS).
1– ALL SECURITY EQUIPMENT WILL BE PROVIDED AND INSTALLED BY A SUPPLIER DESIGNATED BY THE DEPARTMENTAL REPRESENTATIVE. THE CONTRACTOR MUST COORDINATE THE WORK, (SEE ELECTRICAL FOR LOCATION OF SECURITY EQUIPMENT).

2– POUR LA PORTÉE DES TRAVAUX DES AUTRES DISCIPLINES, SE RÉFÉRER AUX PLANS ET DOCUMENTS DES INGÉNIEURS EN MÉCANIQUE, ÉLECTRICITÉ ET STRUCTURE.
2– FOR ALL ENGINEERING WORK, REFER TO MECHANICAL, ELECTRICAL AND STRUCTURAL PLANS & DOCUMENTS.

3– AVANT LE DÉBUT DES TRAVAUX, VOIR LA FEUILLE A02 POUR LE PLAN DE LOCALISATION AU NIVEAU S1 DÉMONTRANT L'EMPLACEMENT DU QUAI DE LIVRAISON, DE L'ENTREPOSAGE, DE L'ASCENSEUR #3, DE LA CIRCULATION ET DU MONTE–CHARGE. CES ESPACES SERONT DISPONIBLES À L'ENTREPRENEUR POUR LA DURÉE DES TRAVAUX AU 6IÈME ÉTAGE, À MOINS D'INDICATION CONTRAIRE PAR LA GESTION IMMOBILIÈRE.
3– BEFORE COMMENCEMENT OF WORK, SEE LOCATION PLAN AT LEVEL S1, ON SHEET A02 FOR LOCATION OF LOADING DOCK, STORAGE AREA, ELEVATOR #3, CIRCULATION AND LIFT. THESE SPACES WILL BE AVAILABLE TO THE CONTRACTOR FOR THE DURATION OF WORK ON THE 6TH FLOOR, UNLESS OTHERWISE INDICATED BY BASE BUILDING MANAGEMENT.

4– L'ENTREPRENEUR DEVRA S'ASSURER DE L'ALIGNEMENT DES SURFACES DE GYPSE ENTRE ELLES LORS DES CHANGEMENTS DE TYPE DE CLOISON SUR LE PLAN D'AMÉNAGEMENT, VOIR FEUILLE A09 POUR LES DÉTAILS DE CHAQUE CLOISON.
4– CONTRACTOR TO ENSURE ALIGNMENT BETWEEN GYPSUM WALL BOARD SURFACES WHEN CHANGES IN PARTITION TYPES OCCUR ON THE FLOOR PLAN, SEE SHEET A09 FOR PARTITION TYPE DETAILS.

5– NETTOYER, RÉPARER ET RÉINSTALLER LES STORES HORIZONTAUXEXISTANTS DANS LES FENÊTRES APRÈS LES TRAVAUX. AU PRÉALABLE, FAIRE VÉRIFIER LES STORES ET SOUMETTRE LA LISTE DE RÉPARATION POUR APPROBATION.
5– CLEAN, REPAIR AND REINSTALL EXISTING HORIZONTAL BLINDS AT THE WINDOWS AFTER WORK HAS BEEN COMPLETED. VERIFY ALL BLINDS BEFOREHAND & SUBMIT A REPAIR LIST FOR APPROVAL.

6– SAUF INDICATION CONTRAIRE, ALIGNER LE CENTRE DES CLOISONS AVEC LA NOUVELLE TRAME DE PLAFOND SUSPENDUE.
6– UNLESS OTHERWISE INDICATED, ALIGN PARTITION CENTER WITH NEW SUSPENDED CEILING GRID.

7– SAUF INDICATION CONTRAIRE, INSTALLER LES CADRES DE PORTES À 100mm DE L'EXTRÉMITÉ DES CLOISONS.
7– UNLESS OTHERWISE INDICATED, INSTALL DOOR FRAMES AT 100mm FROM PARTITION EDGE.

8– COORDONNER L'INSTALLATION ET LE POSITIONNEMENT D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTROMÉCANIQUES AVEC LES DESSINS D'ARCHITECTURE ET LE REPRÉSENTANT DU MINISTÈRE.
8– COORDINATE INSTALLATION & LOCATION OF ALL MECHANICAL & ELECTRICAL EQUIPMENT WITH ARCHITECTURAL DRAWINGS & DEPARTMENTAL REPRESENTATIVE.

9– PRÉVOIR LE RAGRÉAGE DE TOUTES LES SURFACES DE GYPSES EXISTANTES INCLUANT LES SURFACES AU PÉRIMÈTRE DES ZÔNES HORS CONTRAT ET AU PÉRIMÈTRE DU PLAFOND ET DES FENÊTRES. LES SURFACES EN GYPSES EXISTANTES SONT À PEINDRE, VOIR FEUILLE A08 POUR FINIS DE PEINTURE.
9– REFURBISH AND REPAIR ALL EXISTING GYPSUM SURFACES INCLUDING PERIMETER WALLS OF N.I.C. ZONE AND PERIMETER CEILING AROUND AT WINDOWS. ALL EXISTING GYPSUM SURFACES ARE TO BE PAINTED, SEE SHEET A08 FOR PAINT FINISHES.

10– REPEINDRE PORTES ET CADRES EXISTANTS AU PÉRIMÈTRE DES ZÔNES HORS CONTRAT EXCLUANT LES PORTES D'ASCENSEURS DU 600–EL, VOIR FEUILLE A08 POUR FINIS DE PEINTURE DES PORTES ET CADRES.
10– REPAINT ALL EXISTING DOORS AND DOOR FRAMES OF THE PERIMETER WALLS OF THE N.I.C. ZONE, EXCLUDING ELEVATOR DOORS IN ELEVATOR AREA (600–EL), SEE SHEET A08 FOR DOOR AND DOOR FRAME PAINT FINISHES.

NOTES SPÉCIFIQUES - CONSTRUCTION
SPECIFIC NOTES - CONSTRUCTION

A1 FOURNIR ET INSTALLER COMPTOIRS, ARMOIRES ET ÉVIER, VOIR DÉTAILS SUR LA FEUILLE A11. PRÉVOIR RACCORDEMENT DE PLOMBERIE POUR ÉVIER (VOIR MÉCANIQUE).
PROVIDE AND INSTALL ALL COUNTERS, CABINETS AND SINK, SEE DETAILS ON SHEET A11. PROVIDE PLUMBING CONNECTIONS FOR SINK (SEE MECHANICAL).

A2 FOURNIR ET INSTALLER COMPTOIR POUR MICRO–ONDES ET POUR RECYCLAGE, VOIR DÉTAILS FEUILLE A11.
PROVIDE AND INSTALL ALL COUNTERS, CABINETS AND SINK, SEE DETAILS ON SHEET A11.

A3 FOURNIR ET INSTALLER COMPTOIR LUNCH, VOIR DÉTAILS FEUILLE A11.
PROVIDE AND INSTALL ALL LUNCH COUNTERS, SEE DETAILS ON SHEET A11.

A4 FOURNIR ET INSTALLER COMPTOIR PHOTOCOPIE, VOIR DÉTAILS FEUILLE A11.
PROVIDE AND INSTALL PHOTOCOPY COUNTERS, SEE DETAILS ON SHEET A11.

A5 PRÉVOIR SOUFFLAGE POUR PASSAGE DE PLOMBERIE, VOIR DÉTAILS FEUILLE A11.
PROVIDE FURRING FOR PLUMBING PASSAGE, SEE DETAILS ON SHEET A11.

A6 FOND DE VISSAGE EN CONTREPLAQUÉ 19mm DANS LE MUR POUR INSTALLATION DES COMPTOIRS ET ARMOIRES.
19mm PLYWOOD BACKERBOARD IN WALL FOR COUNTER AND CABINET INSTALLATION.

A7 NOUVEAU LECTEUR DE CARTES *(VOIR ÉLECTRICITÉ).*
NEW ACCESS CARD READER (SEE ELECTRICAL).

A8 FOND DE VISSAGE EN CONTREPLAQUÉ 19mm DANS LE MUR POUR L'INSTALLATION DE TÉLÉVISION.
19mm PLYWOOD BACKERBOARD IN WALL FOR TELEVISION INSTALLATION.

A9 FENÊTRE TEINTÉE POUR OBSERVATION AVEC FILM MIROIR SANS TAIN DOUBLE VITRAGE.
TINTED OBSERVATION WINDOW WITH ONE WAY MIRRORED GLASS.

A10 ALIGNER LA NOUVELLE CLOISON AVEC LE MUR EN BLOCS DE BÉTON EXISTANT.
ALIGN NEW PARTITION WITH EXISTING CONCRETE BLOCK WALL.

A11 VALIDER LES DIMENSIONS DE LA NICHE AVEC LES SPÉCIFICATIONS DU MODÈLE DE CLOISON MOBILE PLIANTE CHOISIE.
VALIDATE POCKET DIMENSIONS WITH SPECIFICATIONS OF CHOSEN MOVABLE FOLDING PARTITION WALL.

A12 SYSTÈME DE SÉPARATION: POTEAUX TYPE "RHO" AVEC PANNEAUX TRANSLUCIDES EN ACRYLIQUE, VOIR DÉTAILS FEUILLE A10.
PARTITION SYSTEM: "RHO" COLUMN TYPE WITH TRANSLUCENT ACRYLIC PANELS, SEE DETAILS ON SHEET A10.

A13 ANCRAGE À MONORAIL EXISTANT AU SOL À CONSERVER.
EXISTING MONORAIL ANCHOR TO REMAIN.

A14 NOUVEAU REVÊTEMENT MURAL EN VINYLE GRADE COMMERCIAL, VOIR FEUILLE A11.
NEW COMMERCIAL GRADE VINYL WALL FINISH, SEE SHEET A11.

A15 DÉTAIL TABLETTES, VOIR FEUILLE A11.
SHELVING DETAIL, SEE SHEET A11.

Ordre des architectes du Québec — A 4075 — DANIELLE BISSON — ARCHITECTE

05	ÉMIS POUR SOUMISSIONS *ISSUED FOR BID*	17–01–20
04	ÉMIS POUR SOUMISSIONS *ISSUED FOR BID*	16–12–22
03	ÉMISSION SR4 – 99%	16–12–12
02	ÉMISSION SR4 – 66%	16–11–11
01	ÉMISSION SR3 – PLANS PRÉLIMINAIRES	16–10–18
révisions *revisions*		date

A no. du détail *detail no.*
B no.de la feuille–où détail exigé *sheet no. – where detail required*
C no. de la feuille–où détaillé *sheet no. – where detailed*

Projet *Project*

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA, RÉGION DU QUÉBEC (TPSGC)
RELOCALISATION DE L'AGENCE DU REVENU DU CANADA, 6ième ÉTAGE TOUR OUEST

Dessin *Drawing*

ARCHITECTURE
ARCHITECTURE

PLAN DE CONSTRUCTION
6ème ÉTAGE TOUR OUEST

CONSTRUCTION FLOOR PLAN
6th FLOOR WEST TOWER

Conçu par *Designed by*	TPSGC — 16-08-29 Date
Dessiné par *Drawn by*	Erika Zaphiratos — 16-11-12 Date
Approuvé par *Approved by*	Danielle Bisson — 16-11-12 Date
Soumission *Tender*	Gestionnaire de projet TPSGC: Eliza Rudkowska *PWGSC Project Manager*
No de projet TPSGC *Project number PWGSC*: R.078221.001	No de projet Client *Project number Client*: 160822
Nom du fichier *File name*: R.078221.001-A04-PN-NOU.DWG	No de classement *File no*
No de plan ou dessin *File name*: R.078221.001-A04	No feuille *Sheet no*: A04/12

AutoCAD